



## **UNIWORD Training verbale universale**

Requisiti di sistema	pagina:	1
Presentazione		2
Annotazioni e indicazioni		3
I materiali. Scegli/attiva: una batteria/una parola iniziale		4
Stampa materiali su carta: schede o righe-da-copiare		4
La finestra di lavoro UNIWORD: ad es. Progr.4: “Leggi...”		5

### **I programmi. Come personalizzare: le 10 Finestre delle Opzioni di programma:**

1 Lettura veloce/Tachistoscopio	6
2 La lettera fantasma (lettera mancante)	7
3 Impara a leggere / Test di lettura	8
4 Leggi e copia	9
5 A testa in giù	10
6 Dettato	10
7 Scritto a metà	11
8 Sottosopra (anagrammi)	11
9 A rovescio (specchio)	12
10 Afferra e componi	14

*Nota. La chiusura di ogni programma si effettua in 2 modi:*

- premendo il tasto ESC (tastiera in alto a sinistra);
- con un clic su X (“Chiudi”) in alto a destra sullo schermo.

### **Modifica più programmi insieme: le 3 Finestre delle Opzioni-generalì:**

Vista	15
Controllo	16
Supporto	17

### **Lo Schedario errate. Esercitare tramite correzione** 18

#### **La Biblioteca materiali (editor):**

Crea nuove batterie a scelta	19
Crea batterie speciali (programmi n.2 e n. 10)	20
Completa la parola scritta con la componente audio	21
L’attribuzione di nome nelle cartelle audio	22
Apprendere l’italiano. Come combinare due lingue	23

#### **La funzione anagrafe/registro allievi:**

Inserire un nuovo allievo: la cartella/portfolio “a nome”	24
Il Registro-allievi	25
Registra/leggi dati allievi su esterno (floppy )	26
Risultati ultima esercitazione: leggi/stampa “Attestato”	27
Risultati di 12 esercitazioni: il “Protocollo dati allievo/a”	27

#### **Appendice:**

Avvio a display limitato (scuole)	28
-----------------------------------	----

**Requisiti minimi di sistema:**

- **Windows 98 e superiori;**
- *carta audio indispensabile per alcuni programmi;*
- *DirectX installato (in caso di difficoltà consulta sul CD **README.TXT**).*

*Nel caso in cui si utilizzino computer meno veloci e in cui si osservino fenomeni di indebito accularsi/ammucchiarsi di lettere sullo schermo (v.in particolare Progr. 10) è necessario fissare la risoluzione dello schermo a 640x480 punti.*

**UNIWORD Presentazione**

UNIWORD (Universal word-training) è una raccolta di programmi finalizzati alla acquisizione della letto-scrittura, sia in età evolutiva che in età avanzata, in casi di difficoltà specifiche (dislessia) o generiche, di ritardi nello sviluppo verbale, di difficoltà acquisite. Operatori professionali in Europa ne hanno rilevato la particolare efficacia nella **diagnosi e nel trattamento della Dislessia in età evolutiva.**

La marcata elasticità di UNIWORD consente una larga personalizzazione nell'intervento:

- attraverso oltre sessanta opzioni a scelta immediata, programma per programma,
- tramite un ampio vocabolario scritto/audio specializzato già disponibile in originale,
- per la disponibilità di una doppia funzione „editor“, che consente in ogni momento la registrazione di nuovi materiali verbali a scelta, sia in forma scritta che in formato audio (.wav).

La struttura generale di UNIWORD ne raccomanda l'impiego presso scuole e istituti:

- tutti i dati rilevati (lavoro compiuto, tempi, errori ecc.) vengono memorizzati istantaneamente e salvati in cartella/portfolio a nome per ogni allievo.
- la funzione “Registro allievi” corrisponde a quella di un archivio completo sempre disponibile in immediato, comprendente per ogni nome più pagine stampabili,
- al momento della iscrizione di un nuovo allievo viene proposta (per comodità e ad uso facoltativo) una serie di Assetti-base/configurazioni opzionali di impiego più frequente, modificabili opzione per opzione con registrazione scritta delle modifiche.
- la funzione “Attestato” consente in ogni momento il controllo del lavoro effettuato e del materiale da ri-esercitare, con possibilità di stampa immediata dei dati.
- alcuni comandi-base possono venire resi disponibili (con codice) ai soli Operatori,
- uno speciale schedario-errate consente di esercitare tramite correzione di errori,
- è attivabile una funzione di attribuzione punteggio alle varie risposte erranee.
- tutti i materiali verbali contenuti nella biblioteca relativa possono venire ampliati, modificati e provvisti di *sound* audio in ogni momento tramite la funzione “editor”.

## La finestra principale di UNIWORD :

The image shows the main window of the UNIWORD software. On the left side, there is a vertical list of ten exercises, each with an icon and a title. On the right side, there is a settings panel with various options and a logo for 'TUTOR software per apprendere'.

Exercise Number	Exercise Title	Additional Info
1	Letture veloce	Tachistoscopia 0,2 " Visibile fino a digitaz.
2	La lettera fantasma	Scrivi per intero
3	Impara a leggere	Test di lettura
4	Leggi e copia	
5	A testa in giù	
6	Dettato	
7	Scritto a metà	
8	Sottosopra (anagrammi)	
9	A rovescio (specchio)	
10	Afferra e componi	

Settings Panel:

- Nome:
- Assetti predisposti:
- Scelta rapida (sigla):
- Scegli batteria:
- id. parola iniziale:
- Da esercitare

Logo: TUTOR software per apprendere

Buttons: Registro allievi, Opzioni, Editor

## Annotazioni e indicazioni :

## La biblioteca-materiali di UNIWORD : funzione archivio e funzione “editor”

- **aprire/attivare una batteria di parole**
- **scegliere la parola iniziale con cui cominciare**
- **(creare nuove batterie di parole personalizzate/completare con audio, v.pp.19-21)**

Le batterie di parole di Uniword sono contenute ognuna in una cartella con nome o sigla. La scelta della batteria si effettua sul lato destro della Finestra principale (v.sotto).

Viene aperta la Biblioteca materiali-“editor”: selezionare la batteria desiderata e chiudere con un clic sulla crocetta X (“Chiudi”) in alto a destra.

Scegli batteria	2a.sc-sch-c-ch.2KW
id. parola iniziale	china
Da esercitare <input type="checkbox"/>	< attiva / apri> scheda errate

E' possibile scegliere di volta in volta anche la parola con la quale iniziare il lavoro (2 modi):

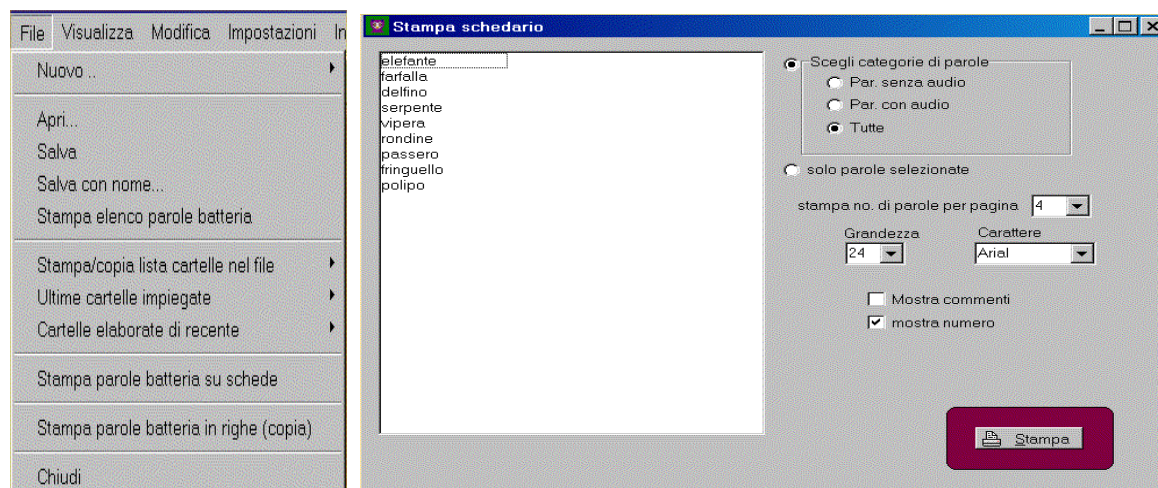
- a) con un clic su “*id. parola iniziale*” si apre nella parte bassa della Finestra principale una mezza-finestra con la lista delle parole della batteria. Chiudere con “Invio”;
- b) dopo apertura della Biblioteca materiali-“editor” e dopo scelta della batteria, fare clic anche sulla parola prescelta, che si colorerà in giallo. Chiudere su X in alto a destra.

## Stampa su carta: predisponi schede opp. righe per esercizi di copiatura

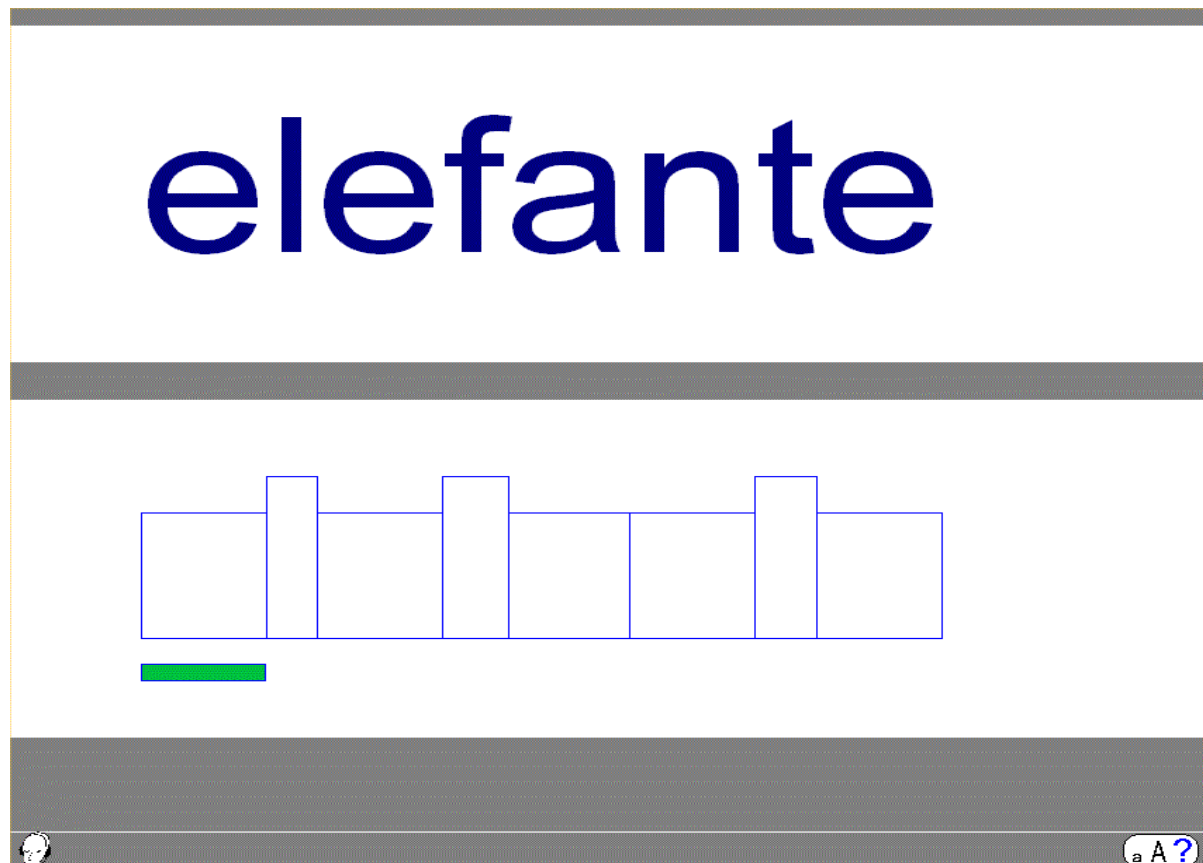
UNIWORD fornisce a richiesta la lista di parole presenti nella batteria in uso in versione cartacea (stampa) per l'esercitazione carta-e-penna. La stampa può avvenire in due diverse forme:

- con grande spaziatura su foglio, versione scheda (“*Stampa parole batteria su schede*”)
- riga per riga per esercizio di semplice copiatura (“*Stampa parole batteria in righe*”)

Per aprire le Finestre di stampa (v.sotto) clic su **Editor** (>Biblioteca materiali), clic **File** ecc.



Una finestra di lavoro UNIWORLD (ad es. progr.4: “Leggi e copia”):



## UNIWORD Progr. 1: Lettura veloce (Tachistoscopio). Opzioni.

**Info.** Se rimane visibile per un tempo molto breve, una parola può venire letta solamente come un tutto, in assenza di analisi fonologica (lettura lessicale). Nota: nella dislessia il tempo minimo richiesto per la lettura di una parola è di regola superiore a quello del normo-lettore.

In **Progr.1r: Lettura veloce** la parola viene presentata per un tempo brevissimo (a scelta anche con tempi inferiori a 0,1 secondi) e deve venire riconosciuta correttamente, eventualmente letta ad alta voce e infine digitata nell'apposito spazio sullo schermo.

La funzione „*Tachistoscopio con tempo a scelta*“ consente di variare notevolmente i tempi di apparizione della parola da leggere (fino a 10 secondi); ciò permette di ottenere indicazioni diagnostiche valide, nonché di pianificare efficaci momenti di intervento terapeutico.

In casi di particolare difficoltà (prima scrittura, lentezza ecc.) può essere necessario lasciare all'allievo/paziente tutto il tempo per la lettura: la parola scomparirà allora al momento della prima digitazione („*nessun limite, parola visibile fino a...*”).

La Finestra-Opzioni del **progr.1: Lettura veloce**:

Controllo | Supporto | 1 Lettura veloce | 2 La lettera fantasma | 3 Lettura/Test | 4 Leggi e copia | 5

p1.1) Tempo di visibilità della parola sullo schermo

- Tachistoscopio a tempo fisso (0.2")
- id. con tempo a scelta tra 0,1" e 10 "
- nessun limite, parola visibile fino a digitazione

1 sec.

p1.2) Disponi un intervallo tra lettura e digitazione

- digitazione immediata (nessun intervallo)
- disponi intervallo: durata 5 sec.
- mostra animazione durante intervallo
- id. animazione con audio

p1.3) Scegli punto visivo da fissare in attesa di presentazione rapida

- nessun punto da fissare
- all'inizio della parola
- all'inizio e alla fine della parola
- sulla cornice/profilo della parola
- mostra al centro dell'area da fissare il simbolo dell'occhio

**Tempo di visibilità:** consigliabile regolare in prima battuta su „*nessun limite...*“, per poi passare a tempi abbreviati, con o senza intervallo tra presentazione e digitazione.

**Punto da fissare:** la parola da leggere viene presentata normalmente dopo qualche secondo di pausa iniziale, con rullo di tamburo e presenza sulla schermo vuoto dell'immagine di un occhio ad indicare il punto di fissazione intorno al quale apparirà la parola. Una seconda opzione prevede la comparsa ulteriore di una cornice grafica entro cui apparirà la parola.

**Dimensioni e tipo del carattere grafico:** può venire variato nella Finestra-opzioni „Vista“.

**Intervallo tra lettura e digitazione:** al fine di testare/migliorare la prestazione anche sotto il profilo mnemonico e della concentrazione, è possibile inserire tra lettura e successiva digitazione della parola un intervallo di durata variabile, durante il quale può essere disposta, a scelta, un'animazione video/audio (immagine di un clown/motivo). La scelta di dilazionare (max. 10") la fase di scrittura/digitazione va comunicata all'allievo/paziente in precedenza.

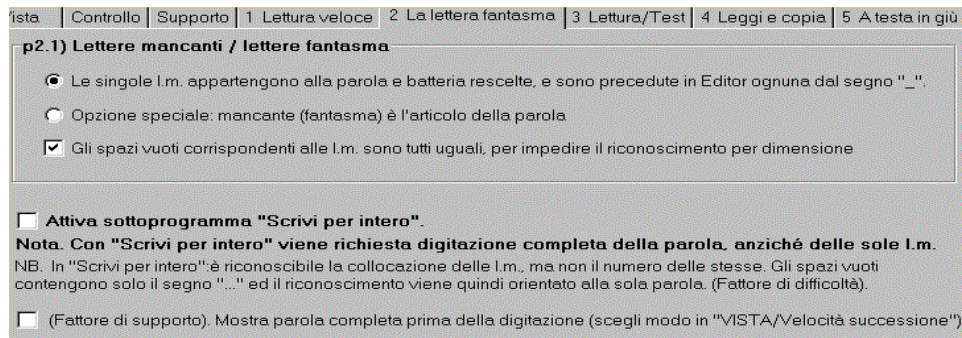
**Supporto audio.** L'immagine visiva della parola sullo schermo può venire integrata con il corrispettivo audio (se questo è presente nella Biblioteca materiali (editor)), udibile sia al momento di iniziare la digitazione, sia successivamente come conferma di soluzione corretta. Entrambe le opzioni sono attivabili nella Finestra-opzioni "Supporto", riferite al progr. 1; nella stessa scelta di segnalare anche visivamente la digitazione corretta („Rinforzo visivo”).

## UNIWORD Progr. 2: La lettera fantasma (lettera mancante)

**Info.** La parola da leggere/digitare viene presentata priva di una o più lettere e deve venire riconosciuta, e successivamente:

- a) completata per digitazione delle lettere mancanti, oppure
- b) digitata interamente.

La Finestra-Opzioni del **progr.2: La lettera fantasma**:



**Variante a :** "Le singole l.m. appartengono ...e sono precedute in "editor" dal segno „ \_".

La scelta di questa opzione comporta che la parola incompleta debba venire solo completata con la digitazione della lettera mancante/delle lettere mancanti.

**NB.** In assenza di altre opzioni, gli spazi vuoti corrispondenti alle lettere mancanti ripetono le dimensioni di queste (lo spazio di una i mancante apparirà notevolmente più stretto di quello della lettera m, ecc.), col rischio che il paziente indovini semplicemente le lettere da digitare senza ricostruire a mente la parola intera.

Evita con "Gli spazi vuoti...sono tutti uguali per impedire il riconoscimento per dimensione".

**Variante b :** "Attiva sottoprogramma „Scrivi per intero“".

La scelta di questa opzione comporta la digitazione della parola completa a prescindere dal numero di lettere mancanti. Gli spazi vuoti sono tutti uguali.

**Creare batterie di parole a lettera "fantasma".** Le lettere da nascondere vanno chiaramente segnalate al momento della digitazione delle parole in Biblioteca materiali (editor), ciò che si effettua antepoendo il segno \_ ad ognuna di esse. UNIWORD possiede già in originale un file di batterie "di comodità" denominato „Lettera mancante“, che contiene alcune cartelle-batterie specifiche: è possibile tuttavia inserire materiale specifico di questo genere anche in altre cartelle, o in altri file sovraordinati.

**Impiego con altre batterie di parole.** Nel caso si decida di impiegare nel **progr. 2: Lettera mancante** batterie di parole non specifiche, il programma sceglie una o più lettere automaticamente a caso come da nascondere.

## UNIWORD Progr. 3: Impara a leggere / Test di lettura

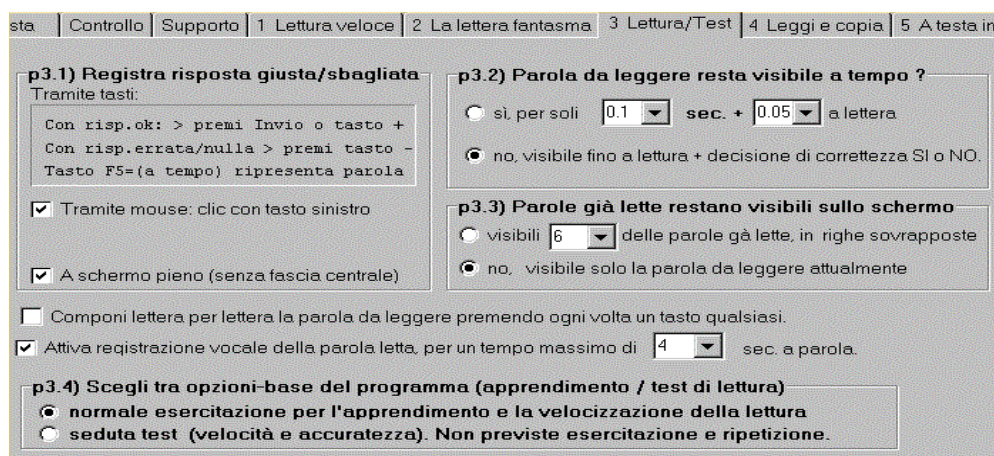
**Info.** La parola da leggere viene presentata sullo schermo e l'allievo/paziente deve solamente leggerla a voce alta.

**Il giudizio su qualità e correttezza della lettura è affidato all'Operatore, che attiva il tasto di risposta positiva ( tasto + o tasto Invio) in caso di lettura accettabile, o il tasto di risposta negativa (qualsiasi altro tasto).** (Una ulteriore possibilità di segnalazione veloce corretto / errato è collegata all'impiego del mouse (clic tasto sin.) sui due tasti SI/NO presenti in basso sullo schermo: si tratta tuttavia di operazione sconsigliata in quanto troppo visibile).

Il programma può venire impiegato in **2 modalità** diverse:

- a) per normale esercitazione, con correzione/ripetizione di errate, oppure
- b) come test di lettura, senza interventi ulteriori, per la rilevazione di abilità di lettura.

La Finestra-Opzioni del **progr.3: Impara a leggere/Test di lettura**:




**Parola resta visibile/scompare dopo x secondi.** La lettura può venire resa più complessa, in particolare in modalità "test", riducendo il tempo di visibilità sullo schermo.

**Componi lettera per lettera.** La parola da leggere può venire svelata progressivamente, lettera dopo lettera, dall'Operatore. Opzione interessante in fase di esercitazione e in fase di test (nella dislessia è richiesto spesso un maggior numero di lettere iniziali per riconoscere). Al termine della composizione della parola è necessario un ulteriore colpo di tasto.

**Registrazione vocale della lettura.** La funzione registrazione audio di Windows (Standard Windows Recorder) è resa disponibile da UNIWORD. Essa può venire attivata al momento della lettura ad alta voce, allo scopo di fornire un feed-back al lettore: sulla parte bassa dello schermo del **progr. 3: Impara a leggere/...** è presente nel corso delle esercitazioni il dispositivo di registrazione:

disponibile da subito, in cui sono riuniti i comandi „registra“ , „chiudi“  e „ascolta registrazione“ .

Per registrare è indispensabile disporre di un microfono (collegare al computer tramite la normale carta-audio, oppure per USB se si dispone di microfono con carta-audio incorporata). La registrazione può venire ripetuta, poiché la nuova registrazione cancella la precedente.

Una lettura audio standard della parola da leggere è ascoltabile con un clic sull'icona: .

## UNIWORD Progr. 4: Leggi e copia

**Info.** Le parole presentate debbono venire lette e riprodotte/digitate sulla tastiera.

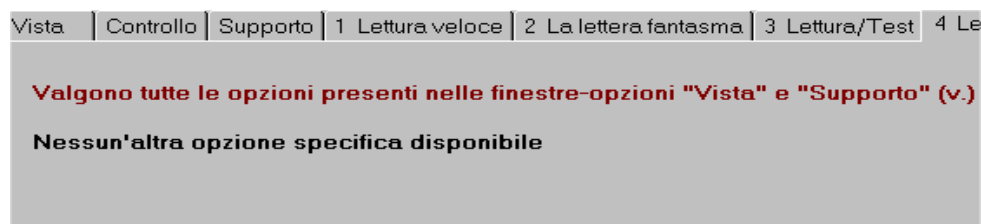
Questo programma può accompagnare il “battesimo” del bambino che impara a leggere e scrivere, ma è forse ancora maggiormente utile in fasi successive, quando si tratta di leggere e automatizzare parole complesse, o parole contenenti combinazioni notoriamente critiche nelle difficoltà di letto-scrittura, dislessia ecc. (doppie consonanti, scambi tra consonanti sonore e sorde quali d/t, g/c, v/f, b/p, serie di due-tre consonanti come in “strada”, “altro” e simili, e poi passaggi al plurale del tipo co/chi, ga/ghe ecc. ).

Il programma consente agli allievi più giovani di esercitarsi anche in assenza dell’Operatore (v. anche funzione “Scelta rapida (sigla)” nella Finestra principale).

Per gli allievi/pazienti in maggiori difficoltà vanno tenuti presenti due momenti importanti:

- vanno regolate la durata/il grado di difficoltà delle esercitazioni: ciò che per al normo-lettore appare banale comporta spesso per un allievo in difficoltà grandi fatiche;
- va controllata e mantenuta la motivazione: la rinuncia a leggere e scrivere provoca normalmente danni “secondari” maggiori e più gravi di quelli iniziali (“primari”).

La Finestra-Opzioni del **progr.4: Leggi e copia**:



**Nessuna opzione specifica: cerca tra le Opzioni generali (og.).** La rinuncia ad una finestra-opzioni specifica nasce dall’esigenza di non duplicare inutilmente i comandi: tutte le Opzioni valide per il **progr. 4: Leggi e copia** sono attivabili in pratica nelle Finestre-Opzioni generali, che si consiglia di consultare anche in rapporto ad altri programmi.

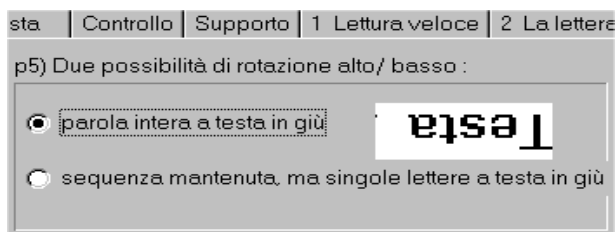
Tra le Opzioni generali più rilevanti per il **progr. 4: Leggi e copia** si segnalano:

- in og.“Vista” : “Caratteristiche testo...”, „Cornice“, “Velocità di comparsa lettere...”:
- in og.“Controllo”: “Ordine presentazione parole”, “Ripetizione errate”, “Supporti...”;
- in og.”Supporto”: “Ripeti presentaz. visiva/audio”, “Rinforzo video/audio successivo”.

## UNIWORD Progr. 5 A testa in giù.

**Info.** Le parole, ruotate di 180 gradi, debbono venire lette e riprodotte/digitate sulla tastiera. La componente visiva e visuo/spaziale nel processamento di materiale verbale gioca nelle difficoltà di letto-scrittura un ruolo certo, anche se non del tutto identificato e probabilmente variabile a seconda del tipo di compito. Il lavoro di riconoscimento di lettere e parole in rotazione nello spazio è stato incluso in passato anche in prove di efficienza cognitiva e non è peregrino supporre che il momento conoscitivo (test) nonché il training con materiale alfabetico/verbale su questo piano possano fornire elementi validi nel trattamento, nonché nella diagnosi, delle difficoltà di letto-scrittura, di natura sia evolutiva che secondaria. Resta indubbia in ogni caso la validità di questo strumento nello screening evolutivo, compito non secondario di UNIWORD.

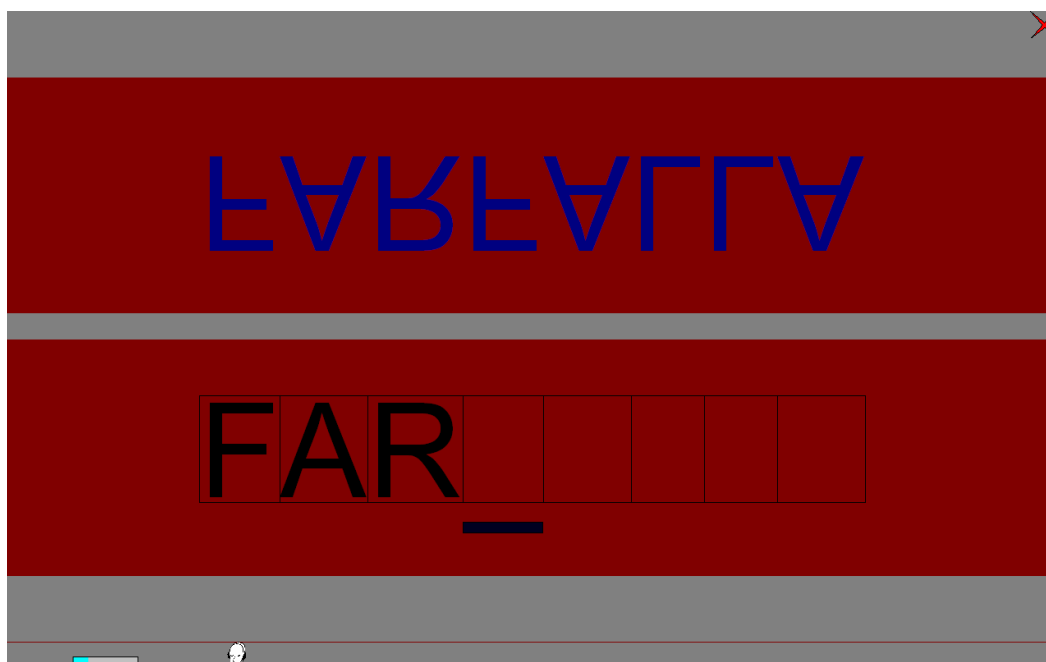
La Finestra-Opzioni del **progr.5: A testa in giù**:



**Due modelli di rotazione.** La scelta opzionale tra 2 diversi tipi di rotazione, una sul piano della parola intera, l'altro a livello delle singole lettere offre l'occasione per graduare meglio i livelli le esercitazioni.

**Disponibili molte opzioni di supporto.** La finestra Opzioni generali-Supporto offre una serie di possibilità di variare le esercitazioni (apri menu in Finestra-programma c. mouse t.-destra).

**Finestra di lavoro del prog.5: "A testa in giù"**

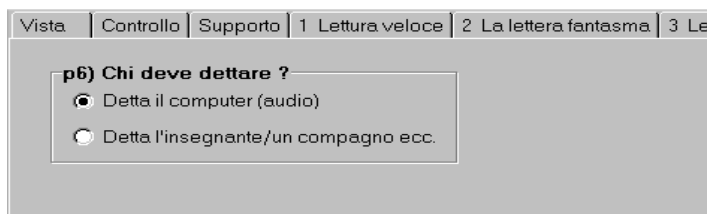


## UNIWORD Progr. 6: Dettato

**Info.** Le parole, dettate a voce alta, debbono venire digitate sulla tastiera.

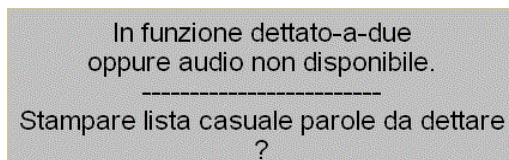
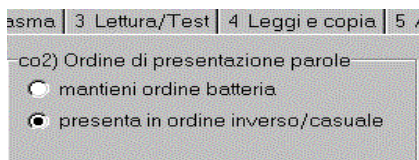
Il ruolo diagnostico della dettatura di parole e testi verbali nasce notoriamente da una lunga tradizione scolastica e non: esso si pone attualmente in modo nuovo ed interessante grazie alle accresciute possibilità offerte dalla strumentazione informatica. In particolare una più approfondita analisi degli errori, possibile attualmente alla luce dei recenti sviluppi della ricerca nel campo delle difficoltà di letto-scrittura, può consentire la strutturazione di interessanti abilitativi/riabilitativi calibrati, finalizzati all'automatizzazione dei processi di passaggio fonema-grafema-fonema. La possibilità di variare infinitamente il tipo di materiale verbale da presentare (dal semplice fonema alla sillaba-combinazione significativa di sillabe-parola-frase di testo) e la possibilità di effettuare la dettatura in automatico a partire da file di memoria del computer, compresi quelli a sillabe o a morfemi staccati e quelli a voce stessa dell'allievo, consentono di stabilizzare definitivamente l'input e di ridurre gli effetti di difficoltà sul piano auditivo.

La Finestra-Opzioni del **progr.6: Dettato**:



**Dettato da Operatore/da partner.** In questo caso l'elenco delle parole da dettare va necessariamente stampato in precedenza:

- direttamente a partire dalla lista parole della batteria prescelta in Biblioteca materiali (editor), in caso di mantenimento dell'ordine di successione prefissato,
- a partire dalla speciale lista di parole fornita dal programma, in caso di scelta casuale effettuata in Opzioni generali-Controllo (v.qui sotto):



**Disponibili molte opzioni di supporto.** La finestra Opzioni generali-Supporto offre tutta una serie di possibilità di variare le esercitazioni del **prog.6: Dettato**, compresi vari messaggi di conferma destinati a mantenere/accrescere la motivazione (apri menu in Finestra-programma c. mouse t.-destra).

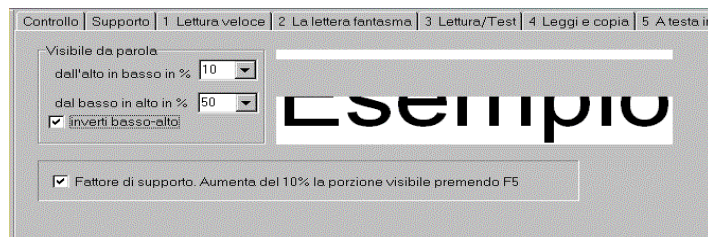


**Nota.** Semplici dettati ripetuti possono risultare molto ripetitivi e noiosi. Per pazienti in età scolare può essere raccomandabile una frequente actualización delle batterie sulla base del lavoro svolto a scuola.

## UNIWORD Progr. 7: Scritto a metà

**Info.** Le parole, tagliate in orizzontale, debbono venire lette e riprodotte/digitate sulla tastiera. La ricostruzione mentale di parole scritte a partire da pezzi/porzioni di lettere (grafemi) visibili e sulla base del progressivo riconoscimento della parola come tale costituisce un buon *training* su entrambi i versanti del processo di lettura, oltretutto provatamente molto motivante per l'allievo "difficile".

La Finestra-Opzioni del **progr.7: Scritto a metà**:



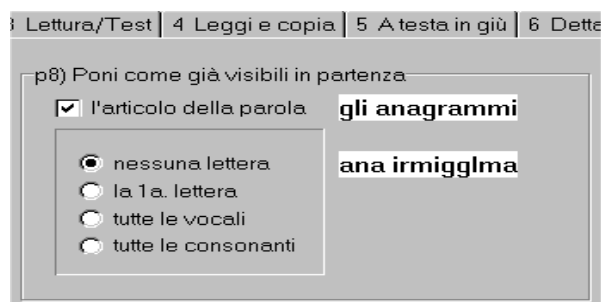
**Variare la visibilità.** Il grado di difficoltà dell'esercitazione può essere variato fin dall'inizio, come pure nel corso del lavoro con "Aumenta del 10% la porzione visibile premendo F5".

**Disponibili molte opzioni di supporto.** La finestra Opzioni generali-Supporto offre una serie di possibilità di variare le esercitazioni (apri menu in Finestra-programma c. mouse t.-destra).

## UNIWORD Progr. 8: Sottosopra (anagrammi)

**Info.** Le parole, in forma di anagrammi, debbono venire lette e digitate sulla tastiera. Lo scorporo eseguito a mente di una parola o non-parola per riassortirne gli elementi a formare una (nuova) parola rappresenta senza dubbio un compito piuttosto difficile per un allievo in età di scuola elementare, e tuttavia una graduazione intelligente e sensibile del compito dal punto di vista del numero di lettere/sillabe in gioco può contribuire a porre le basi per un serio lavoro di sviluppo di capacità nel campo della verbalità formale.

La Finestra-Opzioni del **progr.8: Sottosopra (anagrammi)**:



**Scegliere un adeguato grado di difficoltà.** Le scelte opzionali di base riguardano il numero di lettere da conservare al loro posto, variando invece tutte le altre.

**Disponibili molte opzioni di supporto.** La finestra Opzioni generali-Supporto offre una serie di possibilità di variare le esercitazioni (apri menu in Finestra-programma c. mouse t.-destra).

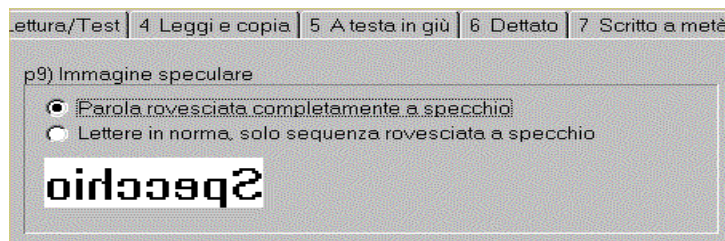
## UNIWORD Progr. 9: A rovescio (specchio)

**Info.** Le parole, in immagine speculare, debbono venire lette e digitate sulla tastiera. Difficoltà di lateralizzazione spaziale, con scambio più o meno sistematico destra / sinistra (p/q, b/d ecc.), che sussistono in età scolare oltre la 2a.-3a. classe sono dovuti spesso a forme non diffuse/parziali di mancinito e risultano generalmente rimediabili con trainings adeguati. Non di rado peraltro fenomeni di lateralizzazione non (ancora/del tutto) risolta inducono insicurezze nella lettura, specialmente sul piano dell'analisi fonologica lettera-per-lettera, e conseguente rifugiarsi nella lettura "solo" lessicale (per parola intera) con incremento di errori di lettura di tipo "globale" (ad es. "come" per "cane" ecc.). Una seconda fonte di errori di lettura è legata a difficoltà più o meno accentuate a mantenere correttamente le normali sequenze di lettere/grafemi che compongono la parola, con frequenti inversioni, traslazioni ecc. e più in generale con la tendenza a seguire un orientamento da destra verso sinistra al posto del "canonico" orientamento sinistra/destra che caratterizza lo scritto nella nostra cultura (si ricordi che altre culture, ad es. l'araba e l'ebraica, scrivono da destra verso sinistra...).

Il programma offre 2 diverse possibilità di esercitare la lettura "a rovescio":

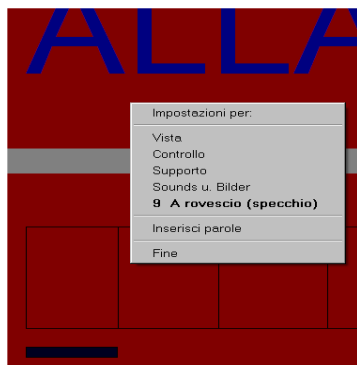
- sulla base di parole a lettere rovesciate, ferma restando la sequenza della parola;
- sulla base di parole del tutto rovesciate, come apparirebbero in uno specchio.

La Finestra-Opzioni del **progr.9: A rovescio (specchio)**:



**Diversi modelli di esercitazione.** La scelta di operare mantenendo la sequenza originale delle parole presentate, ma invertendo le lettere che la compongono, rende l'esercitazione più adatta ad allievi con problemi di lateralità; mentre la scelta di operare con totale inversione a specchio appare più adatta in casi di tendenza evidente ad invertire l'orientamento-base nel corso della lettura (anche sintassi), assai meno in caso di difficoltà di lateralizzazione.

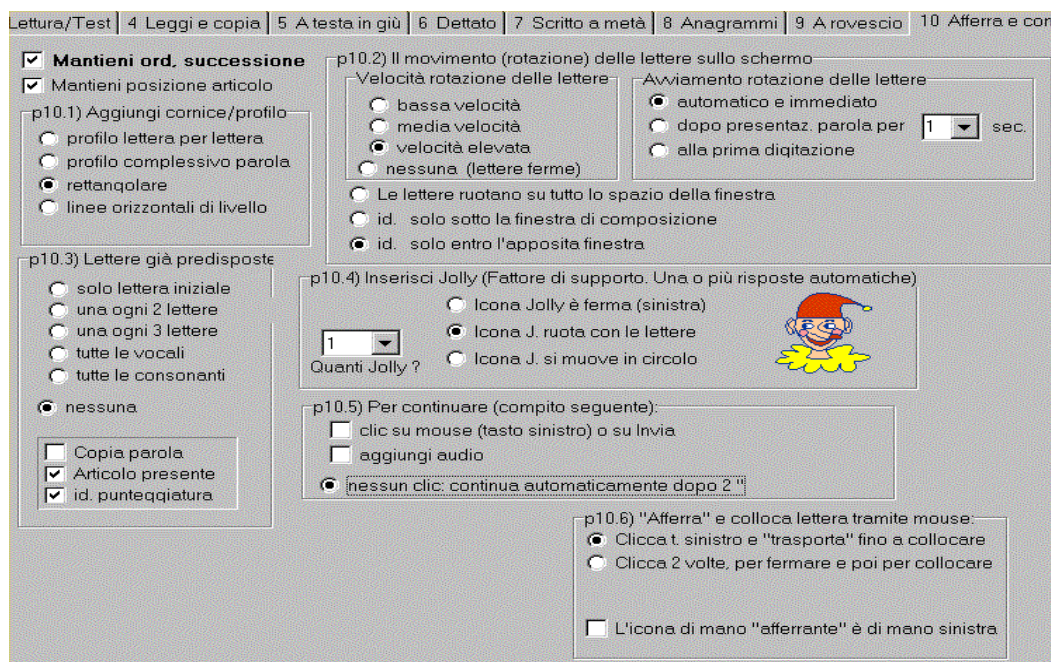
**Disponibili molte opzioni di supporto.** La finestra Opzioni generali-Supporto offre una serie di possibilità di variare le esercitazioni (apri menu in Finestra-programma c. mouse t.-destra):



## UNIWORD Progr.10: Afferra e componi

**Info.** Le parole compaiono scomposte in lettere, sillabe ecc. in movimento sullo schermo, da “afferrare” tramite mouse e collocare in un’apposita riga in alto, ricomponendo la parola. La Funzione-editor consente di comporre batterie a volontà, comprendenti a piacere parole, come anche frasi, sillabe ecc., con scelta precisa del tipo di articolazione desiderato e con possibilità di utilizzo dell’audio. La costruzione di batterie rispondenti a particolari esigenze (ad es. mostra sillabe anziché lettere) va effettuata ponendo un segno + tra le lettere che si voglio presentare unite insieme (ad es. componendo **l+e+one**, appariranno i gruppi leo/n/e). Le possibilità di training sono molteplici e fanno del programma una palestra quasi ideale per l’esercitazione con allievi/pazienti in difficoltà anche medio-gravi e gravi.

### La Finestra-Opzioni del progr.10: Afferra e componi:



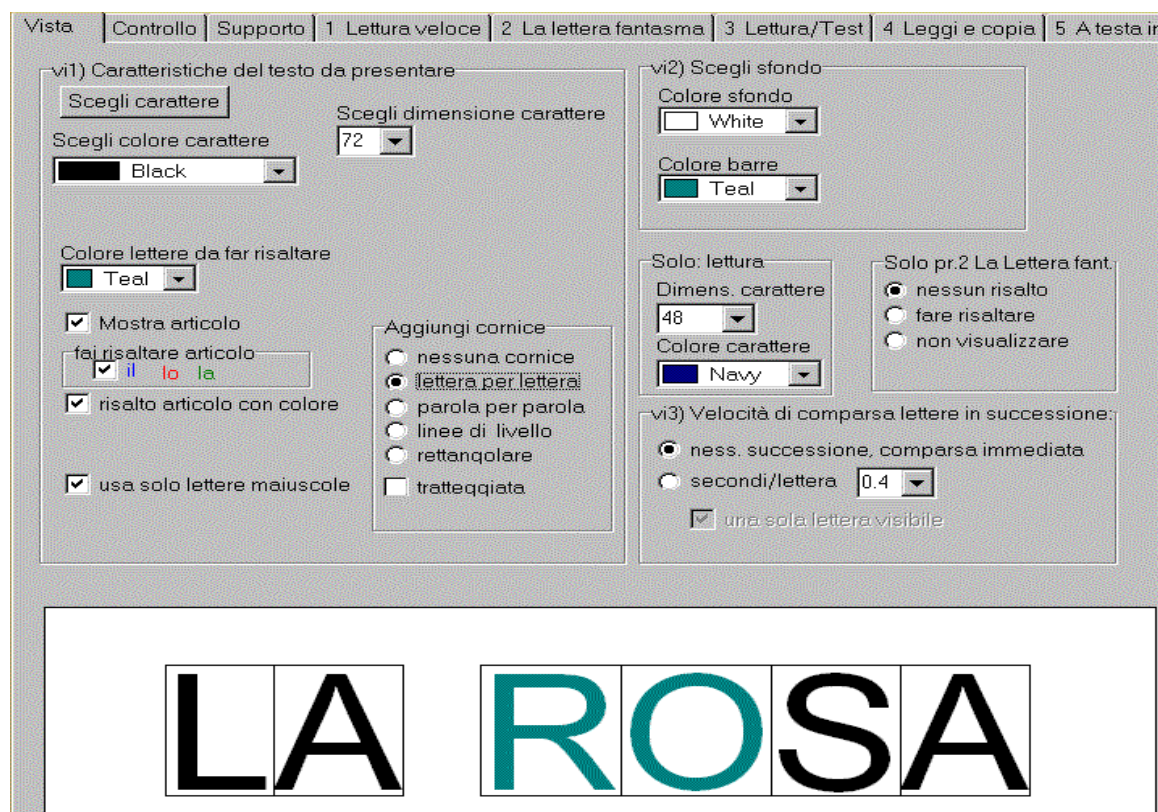
**Movimento/rotazione di lettere, sillabe, parole ecc. sullo schermo.** Il movimento può venire annullato (lettere ecc. ferme sullo schermo) o accelerato, esteso a tutto lo schermo o limitato ad una finestra variabile sotto la riga di composizione, avviato subito o dopo preventiva presentazione della parola (fattore di supporto).

**Il jolly-joker.** In caso di possibili difficoltà ad identificare una o più lettere, sillabe ecc. di seguito è possibile attivare la Funzione-jolly in forma di icona colorata da far ruotare o meno a scelta insieme agli altri elementi. “Afferrata” e collocata con il mouse in un punto vuoto della riga di composizione l’immagine del jolly “richiama” la lettera, sillaba ecc. corrispondente e la colloca in modo corretto. Il numero massimo è di 3 jolly attivabili.

**Lettere, sillabe ecc. già predisposte/collocate in partenza.** In alcuni casi può essere consigliabile limitare le operazioni di “afferramento” e collocamento ad alcuni pochi elementi, ponendone altri come già fissati al momento di iniziare l’esercitazione (esercizi molto mirati, allievi molto giovani ecc.). L’opzione “Copia parola” consente di fare apparire fin dall’inizio in negativo nella riga di composizione la parola da comporre, che l’allievo dovrà poi “coprire” progressivamente trascinandovi sopra gli elementi “volanti”.

**Diversi modi di “afferrare” (difficoltà motorie ecc.).** Manovrare la manina che “afferra” al volo tramite mouse-t.sinistro, trattiene e rilascia infine con il rilascio del tasto può risultare difficile. Scegli opzione “Clicca 2 volte...”, per segnalare e poi per indicare collocazione.

## UNIWORD Le Opzioni generali. La Finestra-opzioni "Vista":



**Caratteristiche del testo da presentare.** La presentazione delle parole, sia di quelle da leggere che di quelle visibili per effetto della digitazione, può rivelarsi un fattore importante, in particolare nei casi in cui siano presenti disagi e difficoltà sul piano della percezione visiva. UNIWORD consente di variare molto sia sul piano dei caratteri che su quello dei colori e della definizione delle lettere/parole nello spazio (impiego di cornici). Particolare attenzione è stata dedicata anche al risalto grafico e audio da attribuire a parole presentate o a parte di esse.

**Velocità di comparsa lettere in successione.** Le parole possono venire presentate in blocco, tutte insieme come parola, oppure una lettera dopo l'altra in successione con ritmo a scelta. Un elemento di difficoltà può essere costituito dalla scelta di fare apparire di volta in volta una sola lettera (lettura a memoria).

**La finestra in basso (LA ROSA).** Le scelte opzionali operate in "Vista" divengono immediatamente visibili/apprezzabili nella parte inferiore della Finestra (display).

## UNIWORD Le Opzioni generali. La Finestra-opzioni "Controllo":

**Mostra parola successiva.** La scelta dipende dal modo in cui l'allievo è chiamato a correggere gli eventuali errori: se bloccando la conclusione fino a soluzione corretta (scelta "senza errori" con "Passaggio automatico") o se riprendendo e correggendo le errate in fase successiva tramite "Schedario errate" (con "Passaggio con tasto "Invio").

**Ripetizione parole errate (per esercizio).** La ripetizione/correzione di errate può avvenire in sessione particolare (attiva tasto "Da esercitare" nelle Finestra principale), oppure in modo "diluito" nel corso delle esercitazioni, per scelta casuale oppure ogni x parole esercitate.

**Supporti particolari alla digitazione (varie forma di correzione automatica).** Nel caso in cui gli sforzi di un allievo in difficoltà ma motivato e volenteroso rischiano di venire inutilmente frustrati dalle continue segnalazioni di errore, UNIWORD offre più forme di correzione automatica dei risultati (scegli). Osserva le combinazioni con "Mostra parola successiva".

**Ripetere ogni volta digitazione parola intera.** Questa opzione introduce una forma particolarmente intensiva e produttiva di esercitazione, nella quale peraltro la motivazione tende a giocare un ruolo particolarmente importante.

## UNIWORD Le Opzioni generali. La Finestra-opzioni "Supporto":

Controllo | Supporto | 1 Lettura veloce | 2 La lettera fantasma | 3 Lettura/Test | 4 Leggi e copi

su1) Supporto prima della digitazione

- Presenta parola anche in audio (solo PROG.1 Lettura veloce)
- idem (solo PROG.3 Impara a leggere)
- idem (solo PROG.2 La lettera fantasma, PROG. 4 Leggi e copia, PROG. 10 Afferra le

su2) Supporto nel corso della digitazione

Ripeti presentazione visiva (F5)

- Ripresenta parola con F5
- id. solo in caso di errore

Aggiungi presentazione audio

- presentazione audio parola intera, con F1  
id. nome lettera per lettera (spell), con F6  
id. suono per suono, con F4
- segnala nome lettera da digitare (spell), con F2  
segnala suono lettera da digitare, con F3
- dopo errore presenta audio parola intera
- id. presenta nome lettera per lettera (spell)
- id. presenta suono per suono

(solo prog. 10 Afferra e componi)

- presenta nome lettera "afferrata" (spell)
- presenta suono lettera "afferrata"

su3) Rinforzo finale dopo digitazione corretta (motivazione):

- Rinforzo auditivo  
(parola viene ripetuta dopo successo)
- Rinforzo visivo (parola risalta dopo successo)  
parola oscilla

controlla tipo di risalto

UNIWORD rende disponibili diverse ed articolate forme di aiuto (supporto), adeguando il lavoro di esercitazione a vari gradi di difficoltà, siano esse di natura specifica (dislessie ecc.) o più generale. Quasi tutti i Programmi possono ricorrere nel modo più semplice ed immediato a facilitazioni automatiche, tra l'altro con la possibilità di accedere in ogni momento nel corso del lavoro al menù delle Finestre di Opzioni generali e quindi alle Opzioni stesse ecc (premi mouse t.-destra). Le Opzioni contenute in "Supporto" consentono di attivare sempre e da subito facilitazioni di tipo sia visivo (ripresentazione di parole intere o lettere, sillabe ecc.) sia audio (idem, con in più scelta distinta tra il nome ("spell") del grafema ("elle", "effe" ecc.) ed il suono/fonema corrispondente ("lll", "fff").).

**Rinforzo finale dopo digitazione corretta.** Un valido supporto alla motivazione si realizza notoriamente attraverso la conferma immediata del successo/della constatazione del risultato positivo del lavoro. La scelta di operare prevalentemente sul piano auditivo ("Rinforzo auditivo") con ripetizione della parola corretta, o con il visivo ("Rinforzo visivo") facendo risaltare, vibrare ecc., in blocco o lettera per lettera, la parola corretta; oppure di operare con entrambi contemporaneamente, a seconda della sensibilità particolare dell'allievo, sono di comprovato vantaggio per il mantenimento e l'incremento della motivazione. Il ruolo della motivazione appare tanto più rilevante ove si tenga presente che molti allievi bisognosi di aiuto e intervento per difficoltà sul piano verbale, della letto-scrittura ecc. soffrono spesso più a livello dei disturbi secondari legati alla frustrazione e alla caduta di motivazione che a causa dei disturbi primari delle difficoltà di lettura...

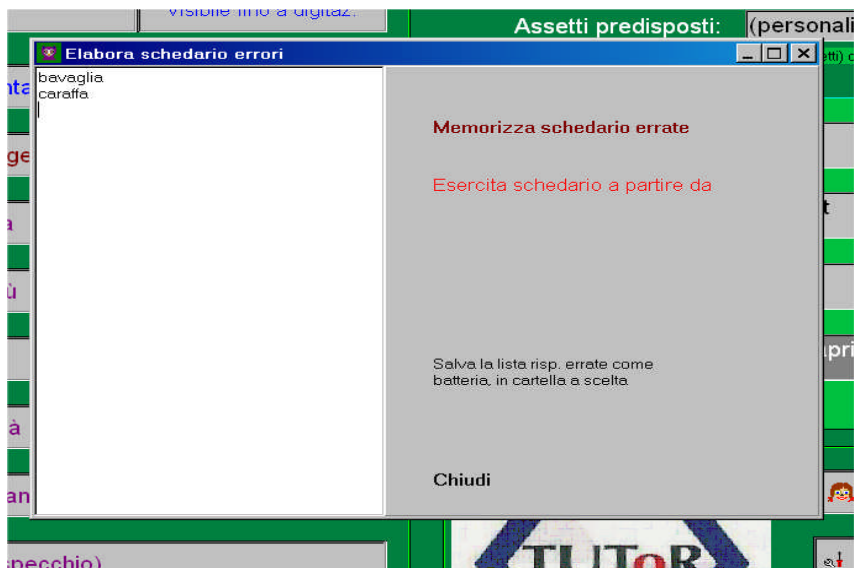
In caso di scelta dell'Assetto "standard" non viene attivato il Rinforzo visivo (vibrazione ecc.), il cui impiego può risultare peraltro sconsigliabile o del tutto irrilevante in presenza di alcuni disturbi di tipo neurologico.

Nota. L'ultima riga della Finestra ("controlla tipo di risalto") ha funzione di display per le scelte operate in "Rinforzo visivo".

## Lo Schedario-errate: esercitazione come correzione di errori precedenti:

Lo Schedario-errate contiene la registrazione (automatica) di tutte le risposte erranee dell'allievo/paziente a nome, rendendole disponibili per riproporle successivamente, a scelta (v. Finestra Opzioni generali "Controllo") nel corso degli esercizi.

La lista delle errate può venire aperta con un doppio clic sul tasto „<attiva/apri> scheda errate“: la lista di parole sulla sinistra può venire modificata, integrata a piacere, o in parte o del tutto cancellata (dopo ogni modifica conferma con clic su "Memorizza schedario errate").



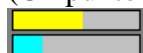
E' possibile esercitare sulla base delle sole errate: aprire con un clic sul tasto "Da esercitare": il tasto "<attiva/apri>..." si colora di rosso ("esercitazione in corso"); poi scelta del programma con il quale esercitare.



La digitazione errata di una parola viene registrata automaticamente come errore in uno schedario apposito.

Viene effettuata, nei limiti, una valutazione quantitativa delle errate, tenuto conto del livello degli errori.

(Un punto in negativo viene assegnato anche ad ogni richiamo tramite i tasti F1, F2 ed F5).



(indica ripetizione)

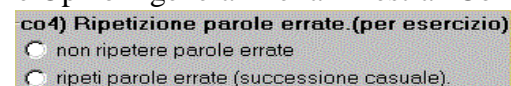
Successive correzioni (fase di ri-presentazione) rivalutano in positivo (riduzione della fascia gialla).

La fascia turchese indica il grado di rivalutazione attribuito in caso di ripetizione corretta.

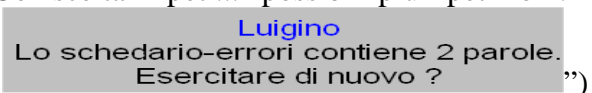
Dopo tre ripetizioni corrette, la parola iscritta tra le "errate" viene depennata dalla scheda.

Al termine di ogni serie di esercizi viene chiesto all'allievo se esercitare di nuovo le errate.

**Nota.** L'Opzione se esercitare le errate anche nel corso della normale esercitazione si trova tra le Opzioni generali nella Finestra "Controllo". Con scelta "ripeti..." possibili più ripetizioni.



("ripeti



## UNIWORD La Biblioteca-materiali (editor)

Crea nuove batterie a scelta. **La Funzione “editor”.**



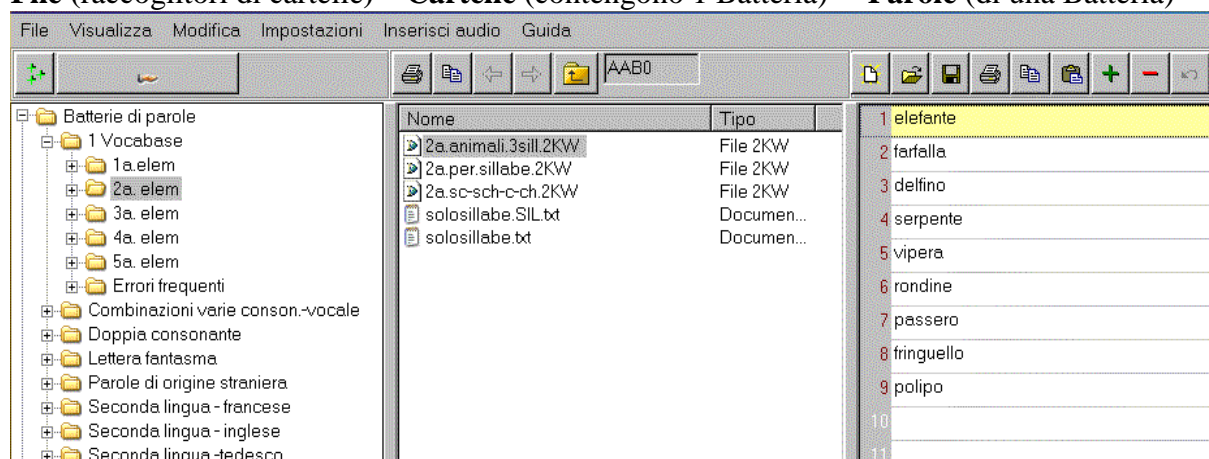
Il tasto „Editor“ nella Finestra principale consente (clic) di accedere alla Biblioteca materiali, in cui sono raccolte/archivate tutte le batterie verbali attualmente disponibili, create e salvate, sotto la **Funzione Editor**.

Questa Funzione presiede e regola tutta la gestione del materiale verbale indispensabile al funzionamento di UNIWORD, dalla costruzione / trasformazione di batterie fino al salvataggio informatico in cartelle e in file sovraordinati (temi), dalla messa a disposizione degli strumenti di registrazione/archiviazione di materiale audio alla costruzione di batterie specifiche (ad es. per i Prog. 2 e 10) .

La Finestra che contiene/presenta visibilmente i materiali verbali disponibili in UNIWORD (v. qui sotto) è denominata “Biblioteca materiali- (“editor”)”.

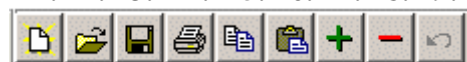
“**Editor**” organizza la Biblioteca materiali „gerarchicamente“ in **file, cartelle, liste di parole**.

**File** (raccoltori di cartelle)   **Cartelle** (contengono 1 Batteria)   **Parole** (di una Batteria)



**I tasti della barra degli strumenti :**

**1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9.**



**Creare una nuova batteria:**

**Tasto 1. Apri spazio per nuova batteria.** Con un clic si libera lo spazio a sinistra per la digitazione delle nuove parole. Digitare le parole una dopo l'altra, poi chiudere con un secondo clic su **Tasto 3. Salva nuova batteria.** Si apre una finestra di salvataggio / memorizzazione: digitare un nome per la nuova batteria, controllare che vada a collocarsi nel file previsto/desiderato (casella in alto) ed fare clic su “salva” in basso a destra. Per evitare ricerche di file in varie cartelle di salvataggio può convenire fare clic anzitutto sul file prescelto nella colonna di sinistra e poi iniziare a registrare nomi come già indicato (Apri spazio, digita nomi, clic su Salva ecc.).

Nel caso in cui una o più parole tra quelle digitate possiedano già una componente audio, il numero accanto al nome si colora di nero, anziché rimanere bianco come normalmente.

## **Crea batterie speciali (progr.2: La lettera fantasma/progr.10:Afferra e ....“)**

Linee di sottolineatura \_ davanti alle lettere indicano le lettere non visibili nel progr.2: La lettera fantasma.

Numeri anteposti a lettere indicano il numero delle lettere che vanno presentate in risalto colorato, ad es. “a2lbero” = albero.

Un segno + tra due lettere le unisce insieme nel progr. 10: Afferra e componi.

## Completare la parola scritta con la componente audio:

Una parte delle parole contenute nei file verbali è memorizzata nella sola forma scritta, priva di componente audio e non può quindi venire ascoltata tramite gli altoparlanti del computer. Le parole dotate di componente audio sono riconoscibili nel corrispondente elenco di “Editor” per essere precedute da un numero nero anziché bianco.

UNIWORD dispone di un programma di registrazione che consente di integrare facilmente in qualsiasi momento, aggiungendo il file audio desiderato, nel comune formato “.wav”. Una nuova registrazione audio è ovviamente necessaria nel caso di nuovi file costruiti in forma scritta dall’Operatore.

Come operare ?

Occorre disporre anzitutto di un buon microfono, da collegare al computer attraverso la presa microfono della carta audio. Se si dispone di un microfono con carta audio separata (Plantronics o simili) collegare tramite una delle prese.... Avviare poi UNIWORD e aprire la Finestra-”editor”.

Dopo avere aperto in „editor“ la cartella che interessa (elenco parole visibile a destra), attivare con un doppio clic la parola a cui abbinare l’audio (il numero di colore bianco indica assenza di componente audio). Si apre una piccola finestra comprendente due comandi di registrazione audio:

Registra audio (Standard Windows Recorder)  
Registra audio (programma registrato)

Un clic su “Registra con Standard Windows Recorder” apre una piccola finestra di registrazione:



Attivare il registratore con un clic sul bottone rosso e pronunciare la parola al microfono.

Chiudere la registrazione con clic sul tasto , chiudere il registratore e rispondere poi affermativamente alla richiesta di salvataggio dell’audio registrato.

La qualità della registrazione può essere migliorata registrando la voce, anziché direttamente sul computer, su una cassetta di buona qualità o su “minidisc”. La voce così registrata andrà poi trasmessa collegando al computer tramite l’ingresso “Line-in”, attivando prima il registratore e poi il recorder del computer, registrare ecc.

## L'attribuzione di nome nelle cartelle audio

**Attenzione:** nell'attribuzione di nomi alle versioni audio delle parole con articolo è necessario invertire l'ordine articolo/parola: per la parola base **“il tavolo”** è necessario nominare la componente audio nel modo seguente: **“tavolo il.wav”**.. Nel caso in cui le parole che compongono il tutto siano tre non è più necessario invertire: **“il prato verde”** sarà allora **“il prato verde.wav”**. Nel caso di frasi che si debbano concludere con un punto è necessario nominare comprendendo il punto, ossia con due punti tra la frase, scritta normalmente, e la terminazione **“.wav”** (“Questa è una frase.wav”).

Nel caso di parole in lingua straniera occorre fare in modo che la grafia della componente scritta corrisponda a quella della componente audio, ossia in lingua originale.

**Apprendere l'italiano con UNIWORD. Come combinare due lingue:**

### **Iscrivere/inserire un nuovo allievo: la cartella/portfolio “a nome”.**

Che cosa fare: digitare semplicemente il nome di un nuovo allievo nella casella "Nome" e confermare premendo il tasto INVIO.

La digitazione di nome/sigla relativo ad un nuovo allievo/paziente “inaugura” una nuova cartella destinata a contenere una serie di pagine personali, apribili successivamente a partire dallo stesso nome/sigla digitato. Viene impostata una **cartella/portfolio generale “a nome”** relativa al nuovo allievo. In essa verranno salvati, organizzati ed archiviati tutti i documenti, materiali ecc. relativi alle attività, al lavoro ecc. recenti dell’allievo.



Nome:

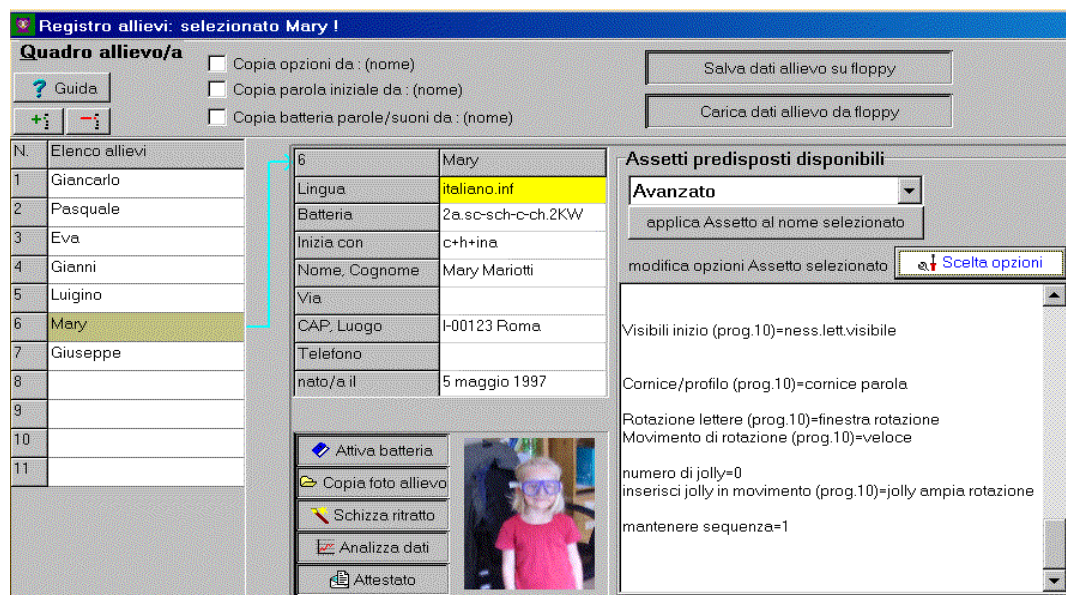
Assetti predisposti:

Al momento del primo inserimento, ed in mancanza di dati corrispondenti, il nuovo allievo viene ad assumere semplicemente le scelte opzionali, le batterie da esercitare ecc. fissate e personalizzate per l’ultimo allievo registrato. Si tratta poi di personalizzare le scelte:

- organizzando l’insieme delle Opzioni (consigliabile scegliere inizialmente uno degli Assetti predisposti, già disponibili automaticamente. L’Assetto selezionato potrà poi venire variato in qualsiasi momento tramite “Registro allievi”/”Scelta opzioni”);
- scegliendo i materiali (Batteria di parole/ parola iniziale) più adatti.

## Il Registro-allievi (apri col tasto corrispondente sulla Finestra principale)

La Finestra-Registro-allievi fornisce un quadro completo dei dati personali rilevanti (nome, data di nascita, residenza ecc.), delle opzioni relative al percorso personalizzato e dei materiali attualmente esercitati.



**Elenco allievi.** Presenta una lista di tutti gli allievi registrati „a nome“ in UNIWORD e consente sia nuovi inserimenti (tasto +), sia cancellazioni (tasto -). Con la selezione di un nome della lista compaiono tutti i dati disponibili relativi al nome stesso (conferma attraverso la piccola freccia azzurra sulla destra).

**Copia opzioni/parola iniziale/batteria parole ecc.** Le scelte personalizzate riferite ad un allievo possono venire trasferite istantaneamente ad un altro attivando una delle Funzioni “Copia...” ed indicando tramite mouse (traccia linea) il nome del “beneficiario”.

**Dati di esercitazione e dati personali.** I tasti **Lingua**, **Batteria** e **Inizia con** sono mobili e danno accesso alle relative finestre-materiali. Le caselle Nome-Cognome ecc. vanno invece riempite dall’Operatore per digitazione dei dati.

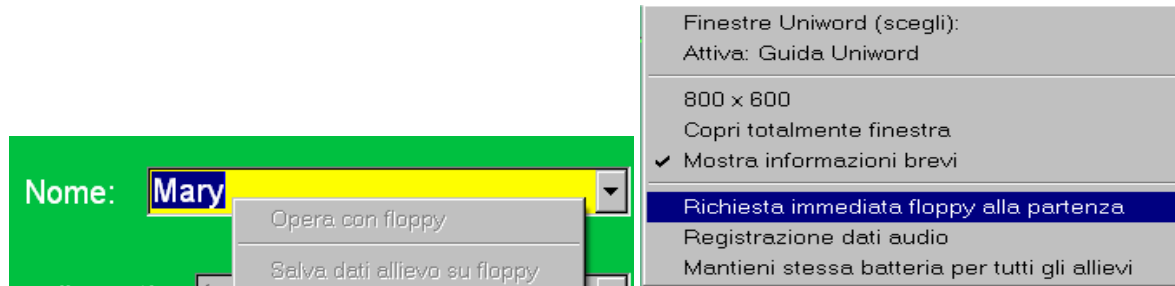
**Tasti “Attiva batteria”, “Copia foto” ecc.** Il tasto “Attiva batteria” replica la funzione di apertura della Finestra-Biblioteca-materiali, mentre “Copia foto allievo” apre la ricerca di un’immagine dell’allievo già presente nella memoria del computer oppure su periferica compatibile (macchina fotografica ecc. Il tasto “Analizza dati” apre la Finestra “Protocollo dati allievo” contenente nota accurata stampabile (“Stampa”) del lavoro recente (utime 12 esercitazioni). Il tasto “Attestato” apre la finestra corrispondente.

**Assetti predisposti disponibili.** Viene operata/confermata la scelta di una delle configurazioni di opzioni disponibili (“Applica Assetto...”), con possibilità di modifica di alcune opzioni. Le opzioni modificate rispetto all’Assetto prescelto sono appaiono scritte sulla finestra in basso.

**Salva/carica dati allievo floppy.** I dati contenuti normalmente nel Registro allievi possono venire registrati su supporto esterno (floppy) in modo personale e riservato.

## Registra/leggi dati allievi su floppy. Impiegare un floppy-dati.

UNIWORD riconosce automaticamente in partenza la presenza di un floppy nel dispositivo A:  
Per richiamare un floppy-dati dopo l'avvio del programma è necessario premere il **tasto destro** del mouse sulla casella contenente il nome (qui Mary).



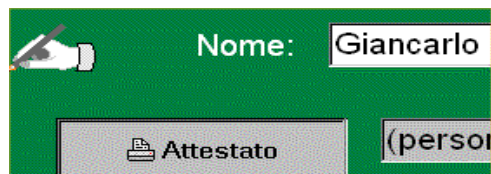
Per aprire, analizzare e salvare i dati relativi all'allievo selezionato (qui Mary) selezionare **“Opera con floppy”**. Tutti i dati relativi all'allievo vengono automaticamente registrati su floppy e caricati nella fase successiva del lavoro.

**Prima registrazione.** Per salvare per la prima volta su floppy i dati già presenti sul computer, relativi ad un determinato allievo inserire un floppy vuoto nel dispositivo A: e selezionare **“Salva dati allievo su floppy”**.

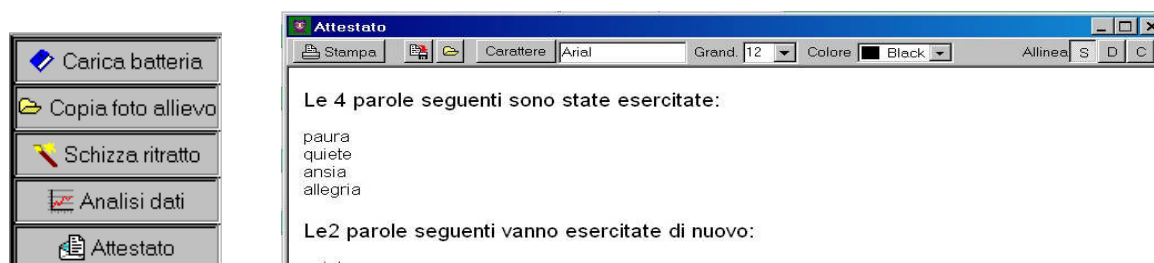
Oppure aprire la Finestra „Registro allievi“, selezionare il nome e poi clic in alto su „Salva dati allievo su floppy“.

## Attestato: come aprire e stampare. La Finestra “Protocollo dati allievo/a”.

A conclusione di un esercizio o di una serie di esercizi, UNIWORD produce, sulla base dei risultati, un breve sommario stampabile denominato “Attestato”, il cui tasto di attivazione compare automaticamente in alto sulla Finestra principale al momento della conclusione del lavoro:



L’Attestato così prodotto è immediatamente stampabile e può venire completato prima di stampare con un breve commento scritto da digitare. Il documento può venire aperto anche tramite il tasto “Attestato” nella Finestra Registro allievi



## La Finestra “Protocollo dati allievo/a.

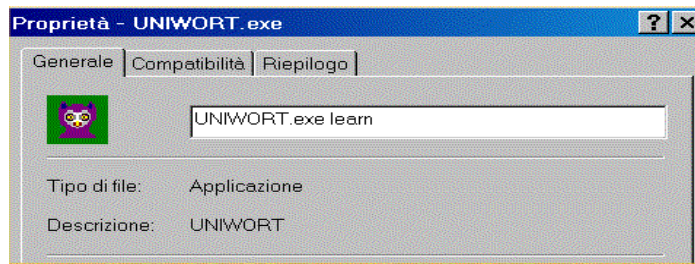
E’ possibile altresì aprire e stampare un documento più particolareggiato, relativo ai singoli risultati di più compiti, esercizi ecc. svolti. Va attivata in primo luogo (tramite Analizza dati nella Finestra “Registro allievi”) la Finestra “Protocollo dati allievo/a”, che consente di analizzare la batteria che interessa e di stampare immediatamente i risultati (tasto “Stampa”) senza passare per Attestato.

The image shows a window titled 'Protocollo dati allievo/a'. The title bar includes 'Attestato', 'Stampa', and a checkbox 'mostra solo parole errate'. The main content area shows a table of test results for a student named Mary. The table has columns for 'batteria' and 'date'. Below the table, there is a summary bar showing '4a. sensazioni.4KW', '30/01/2007', '22.26', '4 Leggi e copia', '2', '50%', and '4'. Below the summary bar, there is a table with columns for 'Parole', 'Tempo', 'Errore 1', and 'Errore 2'.

Parole	Tempo	Errore 1	Errore 2
paura	7 sec		
quiete	9 sec	QUE	QU2
ansia	10 sec	ANZ	AN2
allegria	7 sec		

## Avvio a funzioni limitate (per le scuole) :

Con un doppio clic sull’icona di UNIWORD.exe



si apre la finestra:

Dall'esperienza si è rilevato ripetutamente il pericolo che UNIWORLD venga modificato e reso inservibile da parte di allievi, al fine di cancellare dati poco graditi o per semplice vandalismo.

E' possibile evitare maneggiamenti e modifiche dall'esterno aggiungendo al momento dell'attivazione il parametro denominato **learn** all'interno della Finestra-Proprietà (clic sull'icona col tasto destro del mouse, clic su „Proprietà“, cerca „Collegamento“ e digita su „Destinazione“ dopo il nome uno spazio vuoto e la parola „learn“). L'operazione produce la scomparsa dalla Finestra iniziale dei tasti „Registro-allievi“ e „Editor“, e quindi l'impossibilità di memorizzare/salvare nuove batterie di parole, nonché di visionare o modificare impostazioni di Opzioni, dati allievi ecc.

Per fare ripartire UNIWORLD normalmente è sufficiente chiudere il programma stesso e ripartire di nuovo.